

Úradný vestník

Európskej únie

C 388



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 57

3. novembra 2014

Obsah

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Súdny dvor Európskej únie

2014/C 388/01	Posledné publikácie Súdneho dvora Európskej únie v Úradnom vestníku Európskej únie	1
---------------	--	---

V Oznamy

SÚDNE KONANIA

Súdny dvor

2014/C 388/02	Vec C-379/14: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Gerechtshof Den Haag (Holandsko) 7. augusta 2014 – TOP Logistics BV & Van Caem International BV/Bacardi & Co. Ltd & Bacardi International Ltd	2
2014/C 388/03	Vec C-381/14: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado de lo Mercantil n° 9 de Barcelona (Španielsko) 11. augusta 2014 – Jorge Sales Sinués/CaixaBank S.A.	3
2014/C 388/04	Vec C-384/14: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado de Primera Instancia n° 44 de Barcelona (Španielsko) 11. augusta 2014 – Alta Realitat S.L./Erlock Films a Ulrich Thomsen	3
2014/C 388/05	Vec C-385/14: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado de lo Mercantil n° 9 de Barcelona (Španielsko) 12. augusta 2014 – Youssef Drame Ba/Catalunya Caixa S.A.	4

SK

2014/C 388/06	Vec C-396/14: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Klagenævnet for Udbud (Dánsko) 20. augusta 2014 – MT Højgaard A/S a Züblin A/S/Banedanmark	5
2014/C 388/07	Vec C-415/14 P: Odvolanie podané 2. septembra 2014: Quimitécnica.com – Comércio e Indústria Química, S.A., a José de Mello – Sociedade Gestora de Participações Sociais, S.A., proti rozsudku Všeobecného súdu (ôsma komora) z 26. júna 2014 vo veci T-564/10, Quimitécnica.com a de Mello/ Komisia	5
Všeobecný súd		
2014/C 388/08	Spojené veci T-196/11 a T-542/12: Rozsudok Všeobecného súdu z 23. septembra 2014 – Mikhilchanka/Rada („Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Obmedzujúce opatrenia voči Bielorusku — Zmrazenie finančných prostriedkov a ekonomických zdrojov — Obmedzenie vstupu a prechodu cez územie Únie — Začlenenie a ponechanie mena žalobcu na zozname dotknutých osôb — Novinár — Žaloba o neplatnosť — Lehota na podanie žaloby — Čiastočná neprípustnosť — Právo na obhajobu — Povinnosť odôvodnenia — Nesprávne posúdenie“).	8
2014/C 388/09	Vec T-646/11: Rozsudok Všeobecného súdu z 23. septembra 2014 – Ipatau/Rada („Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Obmedzujúce opatrenia voči Bielorusku — Zmrazenie finančných prostriedkov a ekonomických zdrojov — Obmedzenie vstupu a prechodu cez územie Únie — Začlenenie a ponechanie mena žalobcu na zozname dotknutých osôb — Novinár — Žaloba o neplatnosť — Lehota na podanie žaloby — Prípustnosť — Povinnosť odôvodnenia — Právo na obhajobu — Nesprávne posúdenie“)	9
2014/C 388/10	Vec T-168/12: Rozsudok Všeobecného súdu z 18. septembra 2014 – Georgias a i./Rada a Komisia („Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Obmedzujúce opatrenia prijaté voči určitým osobám a subjektom s ohľadom na situáciu v Zimbabwe — Zmrazenie finančných prostriedkov — Mimožmluvná zodpovednosť — Príčinná súvislosť — Dostatočne závažné porušenie právnej normy, ktorá priznáva práva jednotlivcom — Zjavne nesprávne posúdenie — Povinnosť odôvodnenia“)	10
2014/C 388/11	Vec T-195/12: Rozsudok Všeobecného súdu z 23. septembra 2014 – Nuna International/ÚHVT – Nana-Nana Joachim Hoepf (nuna) („Ochranná známka Spoločenstva — Námietskove konanie — Prihláška obrazovej ochrannéj známky Spoločenstva nuna — Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva NANA a NANU-NANA — Relatívny dôvod zamietnutia — Neexistencia pravdepodobnosti zámeny — Neexistencia podobnosti výrobkov — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“)	10
2014/C 388/12	Vec T-262/12: Rozsudok Všeobecného súdu z 18. septembra 2014 – Central Bank of Iran/Rada („Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Reštriktívne opatrenia prijaté voči Iránu s cieľom zabrániť šíreniu jadrových zbraní — Zmrazenie finančných prostriedkov — Žaloba o neplatnosť — Prekážka začatého konania — Povinnosť odôvodnenia — Právo na obhajobu“)	11
2014/C 388/13	Vec T-317/12: Rozsudok Všeobecného súdu z 18. septembra 2014 – Holcim (Rumunsko)/Komisia („Mimožmluvná zodpovednosť — Systém obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov — Zodpovednosť za zavinenie — Odmietnutie Komisie sprístupniť informácie a zakázať akúkoľvek transakciu týkajúcu sa údajne odcudzených emisných kvót — Dostatočne závažné porušenie právnej normy, ktorá priznáva práva jednotlivcom — Objektívna zodpovednosť“)	12
2014/C 388/14	Vec T-493/12: Rozsudok Všeobecného súdu z 24. septembra 2014 – Sanofi/ÚHVT – GP Pharm (GEPRAL) („Ochranná známka Spoločenstva — Námietskove konanie — Medzinárodný zápis označujúci Európske spoločenstvo — Slovná ochranná známka GEPRAL — Skoršia slovná medzinárodná ochranná známka DELPRAL — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“)	12

2014/C 388/15	Vec T-11/13: Rozsudok Všeobecného súdu z 23. septembra 2014 – Tegometall International/ÚHVT – Irega (MEGO) („Ochranná známka Spoločenstva — Konanie o vyhlásenie neplatnosti — Slovná ochranná známka Spoločenstva MEGO — Relatívny dôvod zamietnutia — Skoršie námietkové konanie — Neexistencia právnej sily rozhodnutej veci“)	13
2014/C 388/16	Vec T-90/13: Rozsudok Všeobecného súdu z 18. septembra 2014 – Herdade de S. Tiago II/ÚHVT – Polo/Lauren (V) („Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva V — Skoršia obrazová ochranná známka Spoločenstva, skoršia obrazová národná ochranná známka a skoršia obrazová ochranná známka Beneluxu zobrazujúca hráča póla — Relatívny dôvod zamietnutia — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Článok 8 ods. 5 nariadenia č. 207/2009“)	14
2014/C 388/17	Vec T-265/13: Rozsudok Všeobecného súdu z 18. septembra 2014 – Polo/Lauren/ÚHVT – FreshSide (Zobrazenie chlapca na bicykli s pálkou v ruke) („Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva zobrazujúcej chlapca na bicykli s pálkou v ruke — Skoršia obrazová ochranná známka Spoločenstva a skoršia obrazová národná ochranná známka zobrazujúca hráča póla — Relatívny dôvod zamietnutia — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Článok 8 ods. 5 nariadenia č. 207/2009“)	14
2014/C 388/18	Vec T-267/13: Rozsudok Všeobecného súdu z 18. septembra 2014 – El Corte Inglés/ÚHVT – Gaffashion (BAUSS) („Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška slovnej ochrannej známky Spoločenstva BAUSS — Skoršia obrazová ochranná známka Spoločenstva BASS3TRES — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Neexistencia pravdepodobnosti zámeny“)	15
2014/C 388/19	Vec T-341/13: Rozsudok Všeobecného súdu z 23. septembra 2014 – Groupe Léa Nature/ÚHVT – Debonair Trading Internacional (SO'BiO étic) („Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva SO'BiO étic — Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva a skoršia slovná národná ochranná známka SO...? — Relatívne dôvody zamietnutia — Neexistencia pravdepodobnosti zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) a článok 8 ods. 5 nariadenia (ES) č. 207/2009 — Neexistencia riadneho používania skoršej ochrannej známky — Článok 42 ods. 2 a 3 nariadenia č. 207/2009“)	16
2014/C 388/20	Vec T-348/13: Rozsudok Všeobecného súdu z 24. septembra 2014 – Kadhaf Al Dam/Rada („Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Reštriktívne opatrenia prijaté s ohľadom na situáciu v Líbyi — Zmrazenie finančných prostriedkov a ekonomických zdrojov — Povinnosť odôvodnenia — Zjavné nesprávne posúdenie — Posun časových účinkov zrušenia — Mimosmluvná zodpovednosť“)	16
2014/C 388/21	Vec T-511/14: Žaloba podaná 2. júla 2014 – Novartis Europharm/Komisia	17
2014/C 388/22	Vec T-559/14: Žaloba podaná 28. júla 2014 – Ackermann Saatzaucht a i./Parlament a Rada	18
2014/C 388/23	Vec T-560/14: Žaloba podaná 28. júla 2014 – ABZ Aardbeien Uit Zaad Holding a i./Parlament a Rada	19
2014/C 388/24	Vec T-636/14: Žaloba podaná 27. augusta 2014 – Taliansko/Komisia	20
2014/C 388/25	Vec T-644/14: Žaloba podaná 30. augusta 2014 – ADR Center/Komisia	21
2014/C 388/26	Vec T-654/14: Žaloba podaná 8. septembra 2014 – Revolution/ÚHVT (REVOLUTION)	21
2014/C 388/27	Vec T-656/14: Žaloba podaná 11. septembra 2014 – Peri/ÚHVT (Tvar šalovacieho zámku).	22
2014/C 388/28	Vec T-659/14: Žaloba podaná 15. septembra 2014 – Instituto dos vinhos do Douro e do Porto/ÚHVT – Bruichladdich Distillery (PORT CARLOTTE)	23

2014/C 388/29	Vec T-674/14: Žaloba podaná 19. septembra 2014 – SEA/Komisia	23
2014/C 388/30	Vec T-675/14: Žaloba podaná 22. septembra 2014 – Španielsko/Komisia	24
2014/C 388/31	Vec T-676/14: Žaloba podaná 22. septembra 2014 – Španielsko/Komisia	25
2014/C 388/32	Vec T-688/14: Žaloba podaná 19. septembra 2014 – Airport Handling/Komisia	26

Súd pre verejnú službu

2014/C 388/33	Vec F-54/14: Žaloba podaná 17. júna 2014 – ZZ/Parlament	28
2014/C 388/34	Vec F-70/14: Žaloba podaná 22. júla 2014 – ZZ a ZZ/Komisia	28
2014/C 388/35	Vec F-71/14: Žaloba podaná 22. júla 2014 – ZZ/Európska služba pre vonkajšiu činnosť (ESVČ)	29
2014/C 388/36	Vec F-72/14: Žaloba podaná 23. júla 2014 – ZZ/Komisia	29
2014/C 388/37	Vec F-74/14: Žaloba podaná 25. júla 2014 – ZZ/Komisia	30
2014/C 388/38	Vec F-76/14: Žaloba podaná 7. augusta 2014 – ZZ/Komisia	30
2014/C 388/39	Vec F-78/14: Žaloba podaná 7. augusta 2014 – ZZ a i./ESVČ	31
2014/C 388/40	Vec F-79/14: Žaloba podaná 7. augusta 2014 – ZZ/Parlament	31
2014/C 388/41	Vec F-81/14: Žaloba podaná 14. augusta 2014 – ZZ/Výbor regiónov	32
2014/C 388/42	Vec F-82/14: Žaloba podaná 15. augusta 2014 – ZZ/Európska komisia	32
2014/C 388/43	Vec F-86/14: Žaloba podaná 1. septembra 2014 – ZZ a i./Európska komisia	33

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

Posledné publikácie Súdneho dvora Európskej únie v Úradnom vestníku Európskej únie

(2014/C 388/01)

Posledná publikácia

Ú. v. EÚ C 380, 27.10.2014

Predchádzajúce publikácie

Ú. v. EÚ C 372, 20.10.2014

Ú. v. EÚ C 361, 13.10.2014

Ú. v. EÚ C 351, 6.10.2014

Ú. v. EÚ C 339, 29.9.2014

Ú. v. EÚ C 329, 22.9.2014

Ú. v. EÚ C 315, 15.9.2014

Tieto texty sú dostupné na adresách:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Oznamy)

SÚDNE KONANIA

SÚDNY DVOR

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Gerechtshof Den Haag (Holandsko) 7. augusta 2014 – TOP Logistics BV & Van Caem International BV/Bacardi & Co. Ltd & Bacardi International Ltd

(Vec C-379/14)

(2014/C 388/02)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Gerechtshof Den Haag

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyne: TOP Logistics BV, Van Caem International BV

Žalovaní: Bacardi & Co. Ltd, Bacardi International Ltd

Prejudiciálne otázky

1. Ak ide o tovar pochádzajúci z krajín mimo EHP, podľa okolností prejednávanej veci, potom, čo bol dovezený na územie EHP (nie majiteľom ochrannej známky alebo bez jeho súhlasu), v jednom z členských štátov Európskej únie prepustený do colného režimu vonkajšieho tranzitu alebo do režimu colného uskladňovania (podľa Colného kódexu Spoločenstva: nariadenie č. 2913/92 ⁽¹⁾ [EHS] [staré] a nariadenia [ES] č. 450/2008 ⁽²⁾) a následne zaradený do režimu s podmieneným oslobodením od dane v zmysle článku 5 ods. 3 písm. c) smernice 89/104/EHS ⁽³⁾ (teraz smernica 2008/95/ES ⁽⁴⁾), takže dochádza k „používaniu (označenia) v obchodnom styku“, môže majiteľ ochrannej známky zakázať toto používanie označenia podľa článku 5 ods. 1 uvedenej smernice?
2. V prípade kladnej odpovede na prvú otázku: Má potom platiť, že za okolností prejednávanej veci, samotná prítomnosť takéhoto tovaru v členskom štáte (tovaru, ktorý bol v tomto členskom štáte zaradený do režimu s podmieneným oslobodením od spotrebnej dane) nepoškodzuje alebo nemôže poškodiť funkcie ochrannej známky, takže majiteľ ochrannej známky, ktorý sa odvoláva na vnútroštátne právne predpisy v oblasti ochranných známok, nemôže zabrániť prítomnosti tovaru?

⁽¹⁾ Nariadenie Rady z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (Ú. v. ES L 302, s. 1; Mim. vyd. 02/004, s. 307).

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady z 23. apríla 2008, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (modernizovaný Colný kódex) (Ú. v. EÚ L 145, s. 1).

⁽³⁾ Prvá smernica Rady z 21. decembra 1988 o aproximácii právnych predpisov členských štátov v oblasti ochranných známok (Ú. v. ES L 40, s. 1; Mim. vyd. 17/001, s. 92).

⁽⁴⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady z 22. októbra 2008 o aproximácii právnych predpisov členských štátov v oblasti ochranných známok (kodifikované znenie) (Ú. v. EÚ L 299, s. 25).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado de lo Mercantil n° 9 de Barcelona (Španielsko) 11. augusta 2014 – Jorge Sales Sinués/Caixabank S.A.

(Vec C-381/14)

(2014/C 388/03)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Juzgado de lo Mercantil n° 9

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Jorge Sales Sinués

Žalovaná: Caixabank S.A.

Prejudiciálne otázky

Keďže španielsky systém v článku 43 LEC ⁽¹⁾ stanovuje odkladný alebo predbežný účinok individuálnej žaloby podanej súběžne spotrebiteľom, dokiaľ sa právoplatným rozsudkom vydaným v konaní začatom na základe kolektívnej žaloby nerozhodne o spore a spotrebiteľ je rozhodnutím vydaným v takomto konaní zaviazaný bez toho, aby mal možnosť vyjadrovať sa ku všetkým skutočnostiam a navrhovať dôkazy s využitím všetkých procesných prostriedkov na jeho obranu:

1. Možno sa domnievať, [že španielsky právny poriadok stanovuje] účinný prostriedok alebo mechanizmus v zmysle článku 7 ods. 1 smernice 93/13/EHS ⁽²⁾?
2. Do akej miery tento odkladný účinok predstavuje v prípade namietania neplatnosti nekalých podmienok vložených do spotrebiteľskej zmluvy prekážku pre spotrebiteľa, a tým aj porušenie článku 7 ods. 1 vyššie uvedenej smernice?
3. Predstavuje skutočnosť, že sa spotrebiteľ nemôže vyviazať z kolektívnej žaloby, porušenie článku 7 ods. 3 smernice 93/13/EHS?
4. Alebo naopak treba vychádzať z predpokladu, že odkladný účinok upravený v článku 43 LEC je v súlade s článkom 7 smernice 93/13/EHS vzhľadom na to, že práva spotrebiteľa dostatočne chráni takáto kolektívna žaloba, keďže španielsky právny poriadok už zaviedol iné mechanizmy na účely zabezpečenia účinnej ochrany práv spotrebiteľov a dodržiavanie zásady právnej istoty?

⁽¹⁾ Ley de Enjuiciamiento Civil.

⁽²⁾ Smernica Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách (Ú. v. ES L 95, s. 29; Mim. vyd. 15/002, s. 288).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado de Primera Instancia n° 44 de Barcelona (Španielsko) 11. augusta 2014 – Alta Realitat S.L./Erlock Films a Ulrich Thomsen

(Vec C-384/14)

(2014/C 388/04)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Juzgado de Primera Instancia n° 44 de Barcelona

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Alta Realitat S.L.

Žalovaní: Erlock Films a Ulrich Thomsen

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 8 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1393/2007 ⁽¹⁾ vykladať v tom zmysle, že vnútroštátny súd rozhodujúci vo veci môže na základe všetkých skutočností, ktoré má k dispozícii, určiť, či adresát písomnosti ovláda jazyk, v ktorom je písomnosť napísaná?

V prípade kladnej odpovede na prvú otázku:

2. Má sa článok 8 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1393/2007 vykladať v tom zmysle, že ak súd rozhodujúci vo veci na základe všetkých skutočností, ktoré má k dispozícii, dospel k záveru, že adresát písomnosti ovláda jazyk, v ktorom je písomnosť napísaná, nesmie v takomto prípade pracovník doručujúci písomnosť adresátovi umožniť odmietnutie prijatia tejto písomnosti?
3. Má sa článok 8 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1393/2007 vykladať v tom zmysle, že ak adresát doručovanej písomnosti odmietne prevziať písomnosť napísanú v určitom jazyku napriek tomu, že súd rozhodujúci vo veci vyhlásil, že táto osoba dostatočne ovláda tento jazyk, uvedené odmietnutie písomnosti nie je odôvodnené a súd rozhodujúci vo veci môže uplatniť dôsledky uvedené v právnej úprave odosielaťujúceho členského štátu pre takéto neodôvodnené odmietnutie písomnosti, vrátane považovania písomnosti za doručenie adresátovi, pokiaľ takúto domnienku doručenia upravujú procesné predpisy odosielaťujúceho členského štátu?

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1393/2007 z 13. novembra 2007 o doručovaní súdnych a mimosúdnych písomností v občianskych a obchodných veciach v členských štátoch („doručovanie písomností“) a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 1348/2000 (Ú. v. EÚ L 324, s. 79).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado po el Mercantil n° 9 de Barcelona (Španielsko) 12. augusta 2014 – Youssouf Drame Ba/Catalunya Caixa S.A.

(Vec C-385/14)

(2014/C 388/05)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Juzgado po el Mercantil n° 9 de Barcelona

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Youssouf Drame Ba

Žalovaná: Catalunya Caixa S.A.

Prejudiciálne otázky

Keďže španielsky systém v článku 43 LEC ⁽¹⁾ stanovuje odkladný alebo predbežný účinok individuálnej žaloby podanej súdežne spotrebiteľom, dokiaľ sa právoplatným rozsudkom vydaným v konaní začatom na základe kolektívnej žaloby nerozhodne o spore a spotrebiteľ je rozhodnutím vydaným v takomto konaní zaviazaný bez toho, aby mal možnosť vyjadrovať sa ku všetkým skutočnostiam a navrhovať dôkazy s využitím všetkých procesných prostriedkov na jeho obranu:

1. Možno sa domnievať, [že španielsky právny poriadok stanovuje] účinný prostriedok alebo mechanizmus v zmysle článku 7 ods. 1 smernice 93/13/EHS ⁽²⁾?

2. Do akej miery tento odkladný účinok predstavuje v prípade namietania neplatnosti nekalých podmienok vložených do spotrebiteľskej zmluvy prekážku pre spotrebiteľa, a tým aj porušenie článku 7 ods. 1 vyššie uvedenej smernice?
3. Predstavuje skutočnosť, že sa spotrebiteľ nemôže vyviazať z kolektívnej žaloby, porušenie článku 7 ods. 3 smernice 93/13/EHS?
4. Alebo naopak treba vychádzať z predpokladu, že odkladný účinok upravený v článku 43 LEC je v súlade s článkom 7 smernice 93/13/EHS vzhľadom na to, že práva spotrebiteľa dostatočne chráni takáto kolektívna žaloba, keďže španielsky právny poriadok už zaviedol iné mechanizmy na účely zabezpečenia účinnej ochrany práv spotrebiteľov a dodržiavanie zásady právnej istoty?

⁽¹⁾ Ley de Enjuiciamiento Civil.

⁽²⁾ Smernica Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách (Ú. v. ES L 95, s. 29; Mim. vyd. 15/002, s. 288).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Klagenævnet for Udbud (Dánsko) 20. augusta 2014 – MT Højgaard A/S a Züblin A/S/Banedanmark

(Vec C-396/14)

(2014/C 388/06)

Jazyk konania: dánčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Klagenævnet for Udbud

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolaťelky: MT Højgaard A/S a Züblin A/S

Odporca: Banedanmark

Prejudiciálna otázka

Má sa zásada rovnosti zaobchádzania stanovená v článku 10 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/17/ES ⁽¹⁾, v spojení s článkom 51 tejto smernice, vykladať v tom zmysle, že v situácii, o akú ide vo veci samej, bráni verejnému obstarávateľovi, aby zadal zákazku uchádzačovi, ktorý nebol vybraný v rámci predvýberu z dôvodu, že sa do neho neprihlásil?

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/17/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov obstarávania subjektov pôsobiacich v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb (Ú. v. EÚ L 134, 30.4.2004, s. 1, Mim. vyd. 06/007, s. 19).

Odvolaťelka podaná 2. septembra 2014: Quimitecnica.com – Comércio e Indústria Química, S.A., a José de Mello – Sociedade Gestora de Participações Sociais, S.A., proti rozsudku Všeobecného súdu (ôsma komora) z 26. júna 2014 vo veci T-564/10, Quimitecnica.com a de Mello/Komisia

(Vec C-415/14 P)

(2014/C 388/07)

Jazyk konania: portugalčina

Účastníci konania

Odvolaťelky: Quimitecnica.com – Comércio e Indústria Química, S.A., a José de Mello – Sociedade Gestora de Participações Sociais, S.A. (v zastúpení: J. Calheiros, advokát)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy odvolateliek

Odvolateľky navrhujú, aby Súdny dvor:

- zrušil podľa článku 256 ods. 1 druhého pododseku ZFEÚ rozsudok Všeobecného súdu Európskej únie z 26. júna 2014 (vec T-564/10), ktorým sa zamietla žaloba, ktorou sa odvolateľky domáhali zrušenia rozhodnutia Komisie, ktoré prijal účtovník Komisie v liste z 8. októbra 2010, v rozsahu, v akom stanovuje, aby bola finančná zábezpeka podľa článku 85 nariadenia (ES, Euratom) č. 2342/2002 ⁽¹⁾ poskytnutá bankou s dlhodobým ratingom „AA“, a v rozsahu, v akom odvolateľkám ukladá povinnosť znášať vlastné trovy konania a nahradiť trovy konania, ktoré vynaložila Komisia,
- uložil Komisii povinnosť nahradiť trovy konania,
- vyhovel – po zrušení napadnutého rozsudku – tvrdeniam, ktoré odvolateľky uviedli v konaní na prvom stupni, a v dôsledku toho čiastočne zrušil rozhodnutie Komisie, ktoré prijal účtovník Komisie v liste z 8. októbra 2010, v rozsahu, v akom stanovuje, aby bola finančná zábezpeka podľa článku 85 nariadenia (ES, Euratom) č. 2342/2002 poskytnutá bankou s dlhodobým ratingom „AA“,
- uložil Komisii povinnosť nahradiť trovy prvostupňového konania.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojho odvolania odvolateľky uvádzajú dva odvolacie dôvody:

1. Prvý odvolací dôvod sa zakladá na nesprávnom právnom posúdení nachádzajúcom sa v odôvodnení napadnutého rozsudku, ktorým bolo zamietnuté tvrdenie odvolateliek uvedené v žalobe podanej na Všeobecný súd v súvislosti s nedostatkom odôvodnenia rozhodnutia prijatého Komisiou 8. októbra 2010, v ktorom sa vyžaduje, aby bola finančná zábezpeka poskytnutá bankou s dlhodobým ratingom „AA“.
 - V napadnutom rozsudku sa uznáva, že rozhodnutie prijaté 8. októbra 2010 neobsahuje výslovné odôvodnenie, pokiaľ ide o povinnosť stanoviť rating banky poskytujúcej zábezpeku. Uvádza sa však, že základ odôvodnenia Komisie vyplýva zo samotnej požiadavky.
 - V súlade s ustanovením článku 296 ZFEÚ musia byť odôvodnené všetky akty, vrátane rozhodnutí.
 - „Základ odôvodnenia Komisie“ musí vyplývať z odôvodnenia rozhodnutia a nie zo samotného sporného aktu.
 - Uvedené platí najmä v prípade, keď by „ochrana finančných záujmov Únie“, ktorá by mohla predstavovať „základ odôvodnenia Komisie“, mohla byť primerane zabezpečená prostredníctvom bankovej zábezpeky, ktorú ponúkli odvolateľky v liste zaslanom Komisii 3. septembra 2010.
 - Na druhej strane v roku 2010, keď Komisia stanovila túto požiadavku, sa zdalo celkom nevhodné zvoliť rating ako jediné kritérium na účely poskytnutia bankovej zábezpeky, keďže toto kritérium, ktoré je objektívne diskutabilné, vyžadovalo ucelenejšie, jasnejšie a výslovnejšie odôvodnenie.
 - Takisto skutočnosť, že dodatočná lehota na úhradu sa poskytuje v rámci výkonu diskrečnej právomoci, zvyšuje úroveň povinnosti odôvodnenia v porovnaní s úrovňou uplatniteľnou v prípade výkonu regulovaných právomocí.
 - Okrem toho v rozhodnutí nie je vôbec uvedený predpis Spoločenstva, ktorý by mohol byť základom tejto požiadavky.

- Keďže, ako sa uvádza v napadnutom rozsudku, rozhodnutie Komisie z 8. októbra 2010 neobsahuje nijaké výslovné odôvodnenie týkajúce sa požiadavky ratingu banky vydávajúcej zábezpeku, napadnutý rozsudok obsahuje pochybenie spočívajúce v prijatí záveru, že sporný akt neobsahuje nedostatočné odôvodnenie, na ktoré poukazujú odvolateľky v žalobe podanej na Všeobecný súd.
- 2. Druhý odvolací dôvod sa zakladá na nesprávnom právnom posúdení nachádzajúcom sa v napadnutom rozsudku, ktorým bolo zamietnuté tvrdenie odvolateľiek uvedené v žalobe podanej na Všeobecný súd v súvislosti s porušením Zmluvy – a to konkrétne zásady proporcionality.
 - Z článku 85 nariadenia č. 2342/2002 vyplýva, že v prípade splnenia podmienok a predpokladov stanovených v uvedenom článku, kto prijme rozhodnutie Spoločenstva (v tomto prípade účtovník), musí posúdiť žiadosť o poskytnutie dodatočnej lehoty na úhradu, ktorú podal dotknutý podnik, a musí jej vyhovieť, ak sú splnené uvedené požiadavky a zákonné podmienky na poskytnutie tejto dodatočnej lehoty.
 - „Široká miera voľnej úvahy“, ktorá sa priznáva účtovníkovi Komisie podľa článku 85 uvedeného nariadenia, sa prejavuje pri posudzovaní žiadosti o poskytnutie dodatočnej lehoty na úhradu, ktorú podal dotknutý podnik, a v jej poskytnutí, a to bez toho, aby sa uplatňovala na druh bankovej zábezpeky, ktorú účtovník Komisie považuje za prípustnú, keďže na účely preskúmania sporného aktu nestačí potvrdiť, či išlo o zjavne nevhodný výsledok na účely dosiahnutia stanovených cieľov, ako sa nesprávne uvádza v napadnutom rozsudku.
 - Zábezpeka na prvé vyžiadanie vydaná úverovou inštitúciou, ktorá je prispôbená modelu vyžadovanému Komisiou, predstavuje vhodný a primeraný prostriedok zabezpečenia platby dlžných súm. Celý portugalský súdny systém – a tiež všeobecne systémy ostatných štátov Európskej únie – akceptujú poskytnutie bankovej zábezpeky na najrozličnejšie účely, vrátane odkladu výkonu súdnych rozhodnutí a najmä prípadného okamžitého výkonu Komisiou pred vnútroštátnymi súdmi na účely zaplatenia splatnej pokuty.
 - V prejednávanej veci zábezpeka, ktorú ponúkli odvolateľky a ktorú Komisia neakceptovala, bola vydaná Banco Comercial Português, S.A., teda úverovou inštitúciou so sídlom v Európskej únii, ktorá podlieha predpisom o dozore a konsolidácii stanoveným samotnými inštitúciami Spoločenstva. Zdá sa teda, že neexistuje dôvod, aby v záujme obrany práv Spoločenstva bola vylúčená možnosť, že zábezpeka bude vydaná uvedenou bankou, a aby sa požadovalo, aby zábezpeka bola vydaná bankou s dlhodobým ratingom „AA“.
 - Navyše je verejne známou aktuálna situácia, keď ratingy portugalských bánk boli ovplyvnené zmenou ratingu Portugalskej republiky. Preto v súčasnosti neexistuje žiadna banka sídliaca v Portugalsku, ktorá by spĺňala ratingové kritériá („AA“ dlhodobé), ako to požaduje rozhodnutie Komisie. Táto okolnosť sa uvádza v napadnutom rozsudku v časti s názvom „Skutkové okolnosti vo veci samej“, avšak v odôvodnení uvedeného rozsudku sa neuvádza.
 - Rozhodnutie Komisie teda nespĺňa kritérium nevyhnutnosti (ktoré predstavuje dôležitý aspekt zásady proporcionality), keďže z možných opatrení sa Komisia rozhodla pre opatrenie, ktoré za aktuálnych okolností najviac poškodzuje záujmy odvolateľiek.
 - Existuje teda jasný nepomer medzi požiadavkou stanovenou Komisiou (zábezpeka vydaná európskou bankou s dlhodobým ratingom „AA“) a sledovaným cieľom (ochrana práva Komisie na prijatie súm), takže napadnuté rozhodnutie obsahuje pochybenie, keďže sa v ňom uvádza, že sporný akt nie je v rozpore so zásadou proporcionality.

(¹) Nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 357, s. 1; Mim. vyd. 01/004, s. 145).

VŠEOBECNÝ SÚD

Rozsudok Všeobecného súdu z 23. septembra 2014 – Mikhalchanka/Rada

(Spojené veci T-196/11 a T-542/12) ⁽¹⁾

(„Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Obmedzujúce opatrenia voči Bielorusku — Zmrazenie finančných prostriedkov a ekonomických zdrojov — Obmedzenie vstupu a prechodu cez územie Únie — Začlenenie a ponechanie mena žalobcu na zozname dotknutých osôb — Novinár — Žaloba o neplatnosť — Lehota na podanie žaloby — Čiastočná neprípustnosť — Právo na obhajobu — Povinnosť odôvodnenia — Nesprávne posúdenie“)

(2014/C 388/08)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Aliaksei Mikhalchanka (Minsk, Bielorusko) (v zastúpení: M. Michalaukas, advokát)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: vo veci T-196/11, F. Naert a M.-M. Joséphidès, a vo veci T-542/12, F. Naert a J.-P. Hix, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie jednak rozhodnutia Rady 2011/69/SZBP z 31. januára 2011, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Rady 2010/639/SZBP o reštriktívnych opatreniach proti niektorým predstaviteľom Bieloruska (Ú. v. EÚ L 28, s. 40), vykonávacieho nariadenia Rady (EÚ) č. 84/2011 z 31. januára 2011, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 765/2006 o reštriktívnych opatreniach proti prezidentovi Lukašenkovi a niektorým predstaviteľom Bieloruska (Ú. v. EÚ L 28, s. 17), vykonávacieho rozhodnutia Rady 2011/174/SZBP z 21. marca 2011, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2010/639/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči niektorým predstaviteľom Bieloruska (Ú. v. EÚ L 76, s. 72), vykonávacieho nariadenia Rady (EÚ) č. 271/2011 z 21. marca 2011, ktorým sa vykonáva článok 8a ods. 1 nariadenia (ES) č. 765/2006 o reštriktívnych opatreniach proti prezidentovi Lukašenkovi a niektorým predstaviteľom Bieloruska (Ú. v. EÚ L 76, s. 13), a jednak rozhodnutia Rady 2012/642/SZBP z 15. októbra 2012 o reštriktívnych opatreniach voči Bielorusku (Ú. v. EÚ L 285, s. 1), nariadenia Rady (EÚ) č. 1014/2012 zo 6. novembra 2012, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 765/2006 (Ú. v. EÚ L 307, s. 1), a vykonávacieho nariadenia Rady (EÚ) č. 1017/2012 zo 6. novembra 2012, ktorým sa vykonáva článok 8a ods. 1 nariadenia (ES) č. 765/2006 o reštriktívnych opatreniach voči Bielorusku (Ú. v. EÚ L 307, s. 7), v rozsahu, v akom sa tieto všetky akty vzťahujú na žalobcu

Výrok rozsudku

1. V rozsahu, v akom sa vzťahujú na pána A. Mikhalchanka, sa zrušuje:

- rozhodnutie Rady 2011/69/SZBP z 31. januára 2011, ktoré zmenilo rozhodnutie Rady 2010/639/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči niektorým predstaviteľom Bieloruska,
- vykonávacie rozhodnutie Rady 2011/174/SZBP z 21. marca 2011, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2010/639/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči niektorým predstaviteľom Bieloruska,
- vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 271/2011 z 21. marca 2011, ktorým sa vykonáva článok 8a ods. 1 nariadenia (ES) č. 765/2006 o reštriktívnych opatreniach proti prezidentovi Lukašenkovi a niektorým predstaviteľom Bieloruska,
- rozhodnutie Rady 2012/642/SZBP z 15. októbra 2012 o reštriktívnych opatreniach voči Bielorusku,
- vykonávacieho nariadenia Rady (EÚ) č. 1017/2012 zo 6. novembra 2012, ktorým sa vykonáva článok 8a ods. 1 nariadenia (ES) č. 765/2006 o reštriktívnych opatreniach voči Bielorusku.

2. Návrh Rady na zachovanie časových účinkov napadnutých aktov sa zamieta.
3. V zostávajúcej časti sa žaloba zamieta.
4. Rada Európskej únie znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vznikli pánovi Mikhalkhankovi.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 165, 9.6.2012.

Rozsudok Všeobecného súdu z 23. septembra 2014 – Ipatau/Rada

(Vec T-646/11) ⁽¹⁾

(„Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Obmedzujúce opatrenia voči Bielorusku — Zmrazenie finančných prostriedkov a ekonomických zdrojov — Obmedzenie vstupu a prechodu cez územie Únie — Začlenenie a ponechanie mena žalobcu na zozname dotknutých osôb — Novinár — Žaloba o neplatnosť — Lehota na podanie žaloby — Prípustnosť — Povinnosť odôvodnenia — Právo na obhajobu — Nesprávne posúdenie“)

(2014/C 388/09)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Vadzim Ipatau (Minsk, Bielorusko) (v zastúpení: M. Michalauskas, advokát)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: F. Naert a B. Driessen, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Rady 2011/666/SZBP z 10. októbra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/639/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Bielorusku (Ú. v. EÚ L 265, s. 17), v rozsahu, v akom sa dotýka žalobcu, vykonávacieho nariadenia Rady (EÚ) č. 1000/2011 z 10. októbra 2011, ktorým sa vykonáva článok 8a ods. 1 nariadenia (ES) č. 765/2006 o reštriktívnych opatreniach voči Bielorusku (Ú. v. EÚ L 265, s. 8), v rozsahu, v akom sa dotýka žalobcu, rozhodnutia Rady zo 14. novembra 2011, ktorým sa zamieta žiadosť žalobcu o odstránenie jeho mena z rozhodnutia Rady 2011/69/SZBP z 31. januára 2011, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Rady 2010/639/SZBP o reštriktívnych opatreniach proti niektorým predstaviteľom Bieloruska (Ú. v. EÚ L 28, s. 40), a vykonávacieho nariadenia Rady (EÚ) č. 84/2011 z 31. januára 2011, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 765/2006 o reštriktívnych opatreniach proti prezidentovi Lukašenkovi a niektorým predstaviteľom Bieloruska (Ú. v. EÚ L 28, s. 17), a na zrušenie rozhodnutia Rady 2012/642/SZBP z 15. októbra 2012 o reštriktívnych opatreniach voči Bielorusku (Ú. v. EÚ L 285, s. 1), a vykonávacieho nariadenia Rady (EÚ) č. 1017/2012 zo 6. novembra 2012, ktorým sa vykonáva článok 8a ods. 1 nariadenia (ES) č. 765/2006 o reštriktívnych opatreniach voči Bielorusku (Ú. v. EÚ L 307, s. 7), v rozsahu, v akom sa vzťahujú na žalobcu

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Pán Vadzim Ipatau znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Rade Európskej únie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 258, 25.8.2012.

Rozsudok Všeobecného súdu z 18. septembra 2014 – Georgias a i./Rada a Komisia(Vec T-168/12) ⁽¹⁾

(„Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Obmedzujúce opatrenia prijaté voči určitým osobám a subjektom s ohľadom na situáciu v Zimbabwe — Zmrazenie finančných prostriedkov — Mimošmluvná zodpovednosť — Príčinná súvislosť — Dostatočne závažné porušenie právnej normy, ktorá priznáva práva jednotlivcom — Zjavne nesprávne posúdenie — Povinnosť odôvodnenia“)

(2014/C 388/10)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobcovia: Aguy Clement Georgias (Harare, Zimbabwe), Trinity Engineering (Private) Ltd (Harare) a Georgiadis Trucking (Private) Ltd (Harare) (v zastúpení: pôvodne M. Robson, E. Goulder, solicitors a H. Mercer, QC, neskôr M. Robson, H. Mercer a I. Quirk, barrister)

Žalované: Rada Európskej únie (v zastúpení: B. Driessen a G. Étienne, splnomocnení zástupcovia) a Európska komisia (v zastúpení: M. Konstantinidis a S. Bartelt, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na náhradu škody, ktorá údajne vznikla žalobkyniam v dôsledku prijatia nariadenia Komisie (ES) č. 412/2007 zo 16. apríla 2007, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 314/2004 o určitých reštriktívnych opatreniach voči Zimbabwe (Ú. v. EÚ L 101, s. 6)

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietla.
2. Aguy Clement Georgias, Trinity Engineering (Private) Ltd a Georgiadis Trucking (Private) Ltd znášajú svoje vlastné trovy konania a sú povinní nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Rade Európskej únie a Európskej komisii.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 165, 9.6.2012.

Rozsudok Všeobecného súdu z 23. septembra 2014 – Nuna International/ÚHVT – Nanu-Nana Joachim Hoepp (nuna)(Vec T-195/12) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva nuna — Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva NANA a NANU-NANA — Relatívny dôvod zamietnutia — Neexistencia pravdepodobnosti zámeny — Neexistencia podobnosti výrobkov — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“)

(2014/C 388/11)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Nuna International BV (Erp, Holandsko) (v zastúpení: A. Alpera Plazas, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: V. Melgar, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Nanu-Nana Joachim Hoepp GmbH & Co. KG (Bremen, Nemecko) (v zastúpení: A. Nordemann, advokát)

Predmet veci

Žaloba proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 15. februára 2012 (vec R 476/2011-1) týkajúcej sa námietkového konania medzi Nanu-Nana Joachim Hoepp GmbH & Co. KG na jednej strane a Nuna International BV na druhej strane

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) z 15. februára 2012 (vec R 476/2011-1) týkajúce sa námietkového konania medzi Nanu-Nana Joachim Hoepp GmbH & Co. KG na jednej strane a Nuna International BV na druhej strane sa zrušuje v rozsahu, v akom sa vzťahuje na „detské vozíky, vagóny, bezpečnostné sedačky pre deti do automobilov“ patriace do triedy 12 v zmysle Niceskej dohody o medzinárodnom triedení výrobkov a služieb pre zápis známk z 15. júna 1957 v revidovanom a doplnenom znení, ako aj na „chodítka pre deti“ a „spacie vaky pre bábätká“ patriace do triedy 20.
2. V zostávajúcej časti sa žaloba zamietla.
3. Každý z účastníkov konania znáša svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 209, 14.7.2012.

Rozsudok Všeobecného súdu z 18. septembra 2014 – Central Bank of Iran/Rada

(Vec T-262/12) (¹)

(„Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Reštriktívne opatrenia prijaté voči Iránu s cieľom zabrániť šíreniu jadrových zbraní — Zmrazenie finančných prostriedkov — Žaloba o neplatnosť — Prekážka začatého konania — Povinnosť odôvodnenia — Právo na obhajobu“)

(2014/C 388/12)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Central Bank of Iran (Teherán, Irán) (v zastúpení: M. Lester, barrister)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: M. Bishop a V. Piessevaux, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

V podstate návrh na zrušenie po prvé rozhodnutia Rady 2012/35/SZBP z 23. januára 2012, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu (Ú. v. EÚ L 19, s. 22), a rozhodnutia Rady 2012/635/SZBP z 15. októbra 2012, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu (Ú. v. EÚ L 282, s. 58), v rozsahu, v akom bolo na základe týchto aktov zapísané alebo po opätovnom preskúmaní ponechané meno žalobkyne na zozname nachádzajúcom sa v prílohe II rozhodnutia Rady 2010/413/SZBP z 26. júla 2010 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu a o zrušení spoločnej pozície 2007/140/SZBP (Ú. v. EÚ L 195, s. 39), a po druhé nariadenia Rady (EÚ) č. 267/2012 z 23. marca 2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu, ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 961/2010 (Ú. v. EÚ L 88, s. 1), a vykonávacieho nariadenia Rady (EÚ) č. 945/2012 z 15. októbra 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 267/2012 (Ú. v. EÚ L 282, s. 16), v rozsahu, v akom bolo na základe týchto aktov zapísané alebo po opätovnom preskúmaní ponechané meno žalobkyne na zozname nachádzajúcom sa v prílohe IX nariadenia č. 267/2012

Výrok rozsudku

1. Nariadenie Rady (EÚ) č. 267/2012 z 23. marca 2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu, ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 961/2010 (Ú. v. EÚ L 88, s. 1), sa v rozsahu, v akom bolo na základe tohto aktu zapísané meno Central Bank of Iran do zoznamu nachádzajúceho sa v jeho prílohe IX, zrušuje.

2. V zostávajúcej časti sa žaloba zamieta.
3. Rada Európskej únie znáša polovicu vlastných trov konania a je povinná nahradiť polovicu trov konania, ktoré vynaložila Central Bank of Iran.
4. Central Bank of Iran znáša polovicu vlastných trov konania a je povinná nahradiť polovicu trov konania, ktoré vynaložila Rada.

(¹) Ú. v. EÚ C 243, 11.8.2012.

Rozsudok Všeobecného súdu z 18. septembra 2014 – Holcim (Rumunsko)/Komisia

(Vec T-317/12) (¹)

(„Mimozmluvná zodpovednosť — Systém obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov — Zodpovednosť za zavinenie — Odmietnutie Komisie sprístupniť informácie a zakázať akúkoľvek transakciu týkajúcu sa údajne odcudzených emisných kvót — Dostatočne závažné porušenie právnej normy, ktorá priznáva práva jednotlivcom — Objektívna zodpovednosť“)

(2014/C 388/13)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Holcim (Rumunsko) SA (Bukurešť, Rumunsko) (v zastúpení: L. Arnauts, dvokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: K. Mifsud-Bonnici a E. White, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh, podaný v rámci zodpovednosti za zavinenie, na náhradu škody údajne vzniknutej žalobkyni z dôvodu, že Komisia jej odmietla sprístupniť informácie týkajúce sa emisných kvót skleníkových plynov, ktoré jej boli údajne odcudzené, a zakázať akúkoľvek transakciu týkajúcu sa týchto kvót a jednak návrh na náhradu škody podaný v rámci objektívnej zodpovednosti

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Holcim (Rumunsko) SA znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania Európskej komisie.

(¹) Ú. v. EÚ C 287, 22.9.2012.

Rozsudok Všeobecného súdu z 24. septembra 2014 – Sanofi/ÚHVT – GP Pharm (GEPRAL)

(Vec T-493/12) (¹)

(„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Medzinárodný zápis označujúci Európske spoločstvo — Slovná ochranná známka GEPRAL — Skoršia slovná medzinárodná ochranná známka DELPRAL — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“)

(2014/C 388/14)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Sanofi (Paríž, Francúzsko) (v zastúpení: C. Hertz-Eichenrode, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: P. Geroulakos, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: GP Pharm, SA (Sant Quinti de Mediona, Španielsko)

Predmet veci

Žaloba proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu ÚHVT z 5. septembra 2012 (vec R 201/2012-2) týkajúcej sa námietkového konania medzi Sanofi SA a GP Pharm SA

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) z 5. septembra 2012 (vec R 201/2012-2) týkajúce sa námietkového konania medzi Sanofi SA a GP Pharm SA, sa zrušuje.
2. ÚHVT je povinný nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 26, 26.1.2013.

Rozsudok Všeobecného súdu z 23. septembra 2014 – Tegometall International/ÚHVT – Irega (MEGO)

(Vec T-11/13) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Spoločenstva — Konanie o vyhlásenie neplatnosti — Slovná ochranná známka Spoločenstva MEGO — Relatívny dôvod zamietnutia — Skoršie námietkové konanie — Neexistencia právnej sily rozhodnutej veci“)

(2014/C 388/15)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Tegometall International AG (Lengwil, Švajčiarsko) (v zastúpení: H. Timmann a E. Schaper, avocats)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: D. Walicka, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT: Irega AG (Zuchwil, Švajčiarsko)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 25. októbra 2012 (vec R 1522/2011-1), týkajúcej sa konania o vyhlásenie neplatnosti medzi Tegometall International AG a Irega AG

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) z 25. októbra 2012 (vec R 1522/2011-1) sa zrušuje.
2. ÚHVT znáša vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania vynaložené Tegometall International AG v konaní pred Všeobecným súdom, ako aj pred odvolacím senátom.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 55, 23.2.2013.

Rozsudok Všeobecného súdu z 18. septembra 2014 – Herdade de S. Tiago II/ÚHVT – Polo/Lauren (V)(Vec T-90/13) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva V — Skoršia obrazová ochranná známka Spoločenstva, skoršia obrazová národná ochranná známka a skoršia obrazová ochranná známka Beneluxu zobrazujúca hráča póla — Relatívny dôvod zamietnutia — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Článok 8 ods. 5 nariadenia č. 207/2009“)

(2014/C 388/16)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Herdade de S. Tiago II – Sociedade Agrícola, SA (Lisabon, Portugalsko) (v zastúpení: I. de Carvalho Simões a J. Pimenta, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: P. Bullock a N. Bambara, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: The Polo/Lauren Company, LP (New York, New York, Spojené štáty) (v zastúpení: R. Black a S. Davies, solicitors)

Predmet veci

Žaloba proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu ÚHVT z 28. novembra 2012 (vec R 2240/2011-2) týkajúcej sa námietkového konania medzi The Polo/Lauren Company, LP a Herdade de S. Tiago II – Sociedade Agrícola, SA

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietla.
2. Herdade de S. Tiago II – Sociedade Agrícola, SA je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 123, 27.4.2013.

Rozsudok Všeobecného súdu z 18. septembra 2014 – Polo/Lauren/ÚHVT – FreshSide (Zobrazenie chlapca na bicykli s pálkou v ruke)(Vec T-265/13) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva zobrazujúcej chlapca na bicykli s pálkou v ruke — Skoršia obrazová ochranná známka Spoločenstva a skoršia obrazová národná ochranná známka zobrazujúca hráča póla — Relatívny dôvod zamietnutia — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Článok 8 ods. 5 nariadenia č. 207/2009“)

(2014/C 388/17)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: The Polo/Lauren Company, LP (New York, New York, Spojené štáty) (v zastúpení: S. Davies, solicitor, J. Hill, barrister, a R. Black, solicitor)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: P. Bullock a N. Bambara, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: FreshSide Ltd (Londýn, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: N. Lockett, avocat)

Predmet veci

Žaloba proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu ÚHVT z 1. marca 2013 (vec R 15/2012-2) týkajúcej sa námietkového konania medzi The Polo/Lauren Company, LP a FreshSide Ltd

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) z 1. marca 2013 (vec R 15/2012-2) sa zrušuje.
2. ÚHVT znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania, ktoré vznikli The Polo/Lauren Company, LP.
3. FreshSide Ltd znáša svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 207, 20.7.2013.

Rozsudok Všeobecného súdu z 18. septembra 2014 – El Corte Inglés/ÚHVT – Gaffashion (BAUSS)

(Vec T-267/13) (¹)

(„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška slovnej ochrannej známky Spoločenstva BAUSS — Skoršia obrazová ochranná známka Spoločenstva BASS3TRES — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Neexistencia pravdepodobnosti zámeny“)

(2014/C 388/18)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: El Corte Inglés, SA (Madrid, Španielsko) (v zastúpení: E. Seijo Veiguela a J. L. Rivas Zurdo, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: J. García Murillo a J. Crespo Carrillo, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Gaffashion – Comércio de Acessórios de Moda, L^{da} (Viana do Castelo, Portugalsko)

Predmet veci

Žaloba proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu ÚHVT z 21. februára 2013 (vec R 2295/2011-1) týkajúcej sa námietkového konania medzi El Corte Inglés, SA a Gaffashion – Comércio de Acessórios de Moda, L^{da}

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietla.
2. El Corte Inglés, SA je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 215, 27.7.2013.

Rozsudok Všeobecného súdu z 23. septembra 2014 – Groupe Léa Nature/ÚHVT – Debonair Trading Internacional (SO'BiO etik)(Vec T-341/13) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Spoločenstva — Námietskové konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva SO'BiO etik — Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva a skoršia slovná národná ochranná známka SO...? — Relatívne dôvody zamietnutia — Neexistencia pravdepodobnosti zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) a článok 8 ods. 5 nariadenia (ES) č. 207/2009 — Neexistencia riadneho používania skoršej ochrannej známky — Článok 42 ods. 2 a 3 nariadenia č. 207/2009“)

(2014/C 388/19)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Groupe Léa Nature (Périgny, Francúzsko) (v zastúpení: S. Arnaud, avocat)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: P. Geroulakos a V. Melgar, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Debonair Trading Internacional L^{da} (Funchal, Portugalsko) (v zastúpení: T. Alkin, barrister)**Predmet veci**Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 26. marca 2013 (vec R 203/2011-1) týkajúcej sa námietkového konania medzi Debonair Trading Internacional L^{da} a Groupe Léa Nature SA**Výrok rozsudku**

1. Rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) z 26. marca 2013 (vec R 203/2011-1) sa zrušuje.
2. ÚHVT a Debonair Trading Internacional Lda znášajú vlastné trovy konania a sú povinní nahradiť trovy konania Groupe Léa Nature SA.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 260, 7.9.2013.

Rozsudok Všeobecného súdu z 24. septembra 2014 – Kadhaf Al Dam/Rada(Vec T-348/13) ⁽¹⁾

(„Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Reštriktívne opatrenia prijaté s ohľadom na situáciu v Líbyi — Zmrazenie finančných prostriedkov a ekonomických zdrojov — Povinnosť odôvodnenia — Zjavne nesprávne posúdenie — Posun časových účinkov zrušenia — Mimozmluvná zodpovednosť“)

(2014/C 388/20)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Ahmed Mohammed Kadhaf Al Dam (Káhira, Egypt) (v zastúpení: H. de Charette, avocat)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: A. Vitro a V. Piessevaux, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Na jednej strane návrh na zrušenie rozhodnutia Rady 2011/137/SZBP z 28. februára 2011 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi (Ú. v. EÚ L 58, s. 53), nariadenia Rady (EÚ) č. 204/2011 z 2. marca 2011 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi (Ú. v. EÚ L 58, s. 1), rozhodnutia Rady 2013/182/SZBP z 22. apríla 2013, ktorým sa mení rozhodnutie 2011/137 (Ú. v. EÚ L 111, s. 50), vykonávacieho nariadenia Rady (EÚ) č. 689/2014 z 23. júna 2014, ktorým sa vykonáva článok 16 ods. 2 nariadenia č. 204/2011 (Ú. v. EÚ L 183, s. 1), a rozhodnutia Rady 2014/380/SZBP z 23. júna 2014, ktorým sa mení rozhodnutie 2011/137 (Ú. v. EÚ L 183, s. 52), v rozsahu, v akom sa tieto akty týkajú žalobcu, a na druhej strane návrh na náhradu škody spôsobenej týmito aktmi

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie Rady 2013/182/SZBP z 22. apríla 2013 a rozhodnutie Rady 2014/380/SZBP z 23. júna 2014, ktorým sa mení rozhodnutie 2011/137/SZBP o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi, sa zrušujú v rozsahu, v akom ponechávajú meno Ahmeda Mohammeda Kadhafa Al Dama na zoznamoch uvedených v prílohách II a IV rozhodnutia Rady 2011/137/SZBP z 28. februára 2011 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi.
2. Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 689/2014 z 23. júna 2014, ktorým sa vykonáva článok 16 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 204/2011, sa zrušuje v rozsahu, v akom ponecháva meno Ahmeda Mohammeda Kadhafa Al Dama na zozname uvedenom v prílohe III nariadenia Rady (EÚ) č. 204/2011 z 2. marca 2011 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi.
3. Účinky rozhodnutia 2013/182, rozhodnutia 2014/380 a vykonávacieho nariadenia č. 689/2014 sú zachované v prípade A. M. Kadhafa Al Dama, a to až do uplynutia lehoty na podanie odvolania proti tomuto rozsudku, alebo ak bude v tejto lehote odvolanie podané, až do rozhodnutia Súdneho dvora v tomto ohľade.
4. Žaloba sa v zostávajúcej časti zamietla.
5. Kadhaf Al Dam je povinný nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Rade Európskej únie, a znáša svoje vlastné trovy konania súvisiace s jeho návrhom na náhradu škody.
6. Rada je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vznikli A. M. Kadhafovi Al Damovi a znáša svoje vlastné trovy konania súvisiace s návrhom na zrušenie.

(¹) Ú. v. EÚ C 298, 12.10.2013.

Žaloba podaná 2. júla 2014 – Novartis Europharm/Komisia

(Vec T-511/14)

(2014/C 388/21)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Novartis Europharm Ltd (Horsham, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: C. Schoonderbeek, advokát)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil napadnuté rozhodnutie a

— rozhodol, že Komisia znáša svoje vlastné trovy konania a zaviazal ju na náhradu trov konania spoločnosti Novartis.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Touto žalobou sa žalobkyňa domáha zrušenia rozhodnutia Komisie C(2014) 2155 final z 27. marca 2014, ktorým sa spoločnosti Teva Generics udeľuje povolenie na uvedenie na trh pre humánný liek „Zoledronic acid Teva Generics – kyselina zoledrónová“.

Na podporu svojej žaloby žalobkyňa uvádza jediný žalobný dôvod, v zásade rovnaký alebo podobný dôvodu, ktorý sa uplatnil vo veciach Novartis Europharm/Komisia (T-472/12) ⁽¹⁾ a Novartis Europharm/Komisia (T-67/13) ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 389, s. 8.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 101, s. 24.

Žaloba podaná 28. júla 2014 – Ackermann Saatzucht a i./Parlament a Rada

(Vec T-559/14)

(2014/C 388/22)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobcovia: Ackermann Saatzucht GmbH & Co. KG (Irlbach, Nemecko), Böhm-Nordkartoffel Agrarproduktion GmbH & Co. OHG (Hohenmocker, Nemecko), Deutsche Saatveredelung AG (Lippstadt, Nemecko), Ernst Benary, Samenzucht GmbH, (Hann. Münden, Nemecko), Freiherr Von Moreau Saatzucht GmbH (Osterhofen, Nemecko), Hybro Saatzucht GmbH & Co. KG (Kleptow, Nemecko), Klemm + Sohn GmbH & Co. KG (Stuttgart, Nemecko), KWS Saat AG (Einbeck, Nemecko), Norddeutsche Pflanzenzucht Hans-Georg Lembke KG (Hohenlieth, Nemecko), Nordsaat Saatzuchts GmbH (Halberstadt, Nemecko), Peter Franck-Oberaspach (Schwäbisch Hall, Nemecko), P.H. Petersen Saatzucht Lundsgaard GmbH (Grundhof, Nemecko), Saatzucht Streng – Engelen GmbH & Co. KG (Uffenheim, Nemecko), Saka Pflanzenzucht GmbH & Co. KG (Hamburg, Nemecko), Strube Research GmbH & Co. KG (Söllingen, Nemecko), Gartenbau und Spezialkulturen Westhoff GbR (Südlohn-Oeding, Nemecko) a W. von Borries-Eckendorf GmbH & Co. KG (Leopoldshöhe, Nemecko) (v zastúpení: P. de Jong, P. Vlaemminck a B. Van Vooren, advokáti)

Žalovaní: Rada Európskej únie a Európsky parlament

Návrhy

Žalobcovia navrhujú, aby Všeobecný súd:

- určil, že žaloba o neplatnosť je prípustná,
- zrušil nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 511/2014 zo 16. apríla 2014 o opatreniach na zaistenie súladu pre používateľov Nagojského protokolu o prístupe ku genetickým zdrojom a spravodlivom a rovnocennom spoločnom využívaní prínosov vyplývajúcich z ich používania v Únii (Ú. v. EÚ L 150, s. 59), a
- zaviazal Európsky parlament a Radu na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobcovia uvádzajú päť žalobných dôvodov.

1. Prvý žalobný dôvod založený na tom, že Európska únia je zmluvnou stranou Medzinárodného dohovoru na ochranu nových odrôd rastlín, ktorý bol v rámci Európskej únie vykonaný nariadením o právach Spoločenstva k odrodám rastlín ⁽¹⁾. Článok 15 písm. c) tohto nariadenia uznáva tzv. šľachtiteľskú výnimku, a to, že práva k odrodám rastlín sa nevzťahujú na „činnosti vykonávané na účely vytvorenia, vyvinutia alebo objavenia inej odrody“. Napadnuté opatrenie predstavuje prísne obmedzenie šľachtiteľskej výnimky, a porušuje tak záväzný a priamo účinný medzinárodný záväzok EÚ. Okrem toho je šľachtiteľská výnimka uznaná v článku 27 Dohody o Jednotnom patentovom súde (UPCA). Aj keď Európska únia nie je stranou tohto dohovoru, napadnuté opatrenie v podstate požaduje, aby členské štáty porušovali svoje medzinárodné záväzky, ktoré vyplývajú z UPCA.

2. Druhý žalobný dôvod založený na tom, že Európska únia je ako zmluvná strana Dohovoru o biologickej diverzite, a podľa článku 3 ods. 5 ZEÚ, povinná podporovať zachovanie biologickej diverzity Zeme. Sporné nariadenie bude mať významný odradzujúci účinok na všetko úsilie v oblasti biologickej diverzity rastlín, a tým nepriaznivý dopad na tento medzinárodný záväzok.
3. Tretí žalobný dôvod založený na tom, že napadnuté opatrenie je založené len na článku 192 ods. 1 ZFEÚ. Podľa ustálenej judikatúry právny základ opatrenia musí vychádzať z objektívnych faktorov, ktoré podliehajú súdnemu preskúmaniu. Vzhľadom na to, že cieľom opatrenia je zaviesť opatrenia na dodržiavanie pravidiel na vnútornom trhu Európskej únie zo strany používateľov, predmetné nariadenie by malo vychádzať z článku 114 ZFEÚ. Výber právneho základu má dopad na obsah aktu, lebo ciele, na ktoré môžu byť právne základy použité, sú úplne odlišné, čo podstatne ovplyvňuje legislatívny proces.
4. Štvrtý žalobný dôvod založený na tom, že toto nariadenie zjavne porušuje zásadu proporcionality stanovenú v článku 5 ods. 4 ZEÚ, keďže: po prvé posúdenie vplyvu nevytváralo nijakú spojitosť medzi kvantitatívnymi údajmi a závermi, ktoré boli výlučne založené na „kvalitatívnych“ tvrdeniach; po druhé zjavne nezohľadňovalo odvetvie šľachtenia rastlín, ktoré je silne a výrazne ovplyvnené, lebo genetické zdroje sú samotnou podstatou tohto odvetvia a nie len doplnkovou súčasťou jeho činnosti; po tretie toto nariadenie zjavne neprimeraným spôsobom obmedzuje článok 16 Charty základných práv EÚ; po štvrté stanovuje *de facto* večný záväzok pre odvetvie šľachtenia rastlín zaznamenávať a uchovávať informácie o svojich činnostiach; napokon existujú menej zaťažujúce opatrenia, ako to dokazuje „Medzinárodná zmluva o genetických zdrojoch rastlín pre výživu a poľnohospodárstvo“.
5. Piaty žalobný dôvod založený na tom, že sporné nariadenie zjavne vytvára situáciu právnej neistoty, pokiaľ ide o šľachtiteľov, keďže: po prvé jeho rozsah pôsobnosti závisí od toho, či sa štáty rozhodnú alebo nerozhodnú vykonávať zvrchovanú moc nad genetickými zdrojmi; po druhé sa opiera o rôzne výklady, ktoré neumožňujú stanoviť, či sa genetické zdroje považujú za zdroje, ktoré už boli „používané“; po tretie v dôsledku toho, že je vykladané rôzne, môže *de facto* viesť k retroaktívnemu uplatňovaniu; napokon vzhľadom na skutočnosť, že vypracovanie osvedčených postupov iba „môže“ znížiť riziko nedodržania pravidiel na strane používateľov, na ktorých sa sporné opatrenie vzťahuje.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 2100/94 z 27. júla 1994 o právach spoločenstva k odrodám rastlín (Ú. v. ES L 227, s. 1; Mim. vyd. 03/016, s. 390)

Žaloba podaná 28. júla 2014 – ABZ Aardbeien Uit Zaad Holding a i./Parlament a Rada

(Vec T-560/14)

(2014/C 388/23)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyne: ABZ Aardbeien Uit Zaad Holding BV (Hoorn NH, Holandsko), Agriom BV (Aalsmeer, Holandsko), Agrisemen BV (Ellewoutsdijk, Holandsko), Anthura BV (Bleiswijk, Holandsko), Barenbrug Holding BV (Oosterhout, Holandsko), De Bolster BV (Epe, Holandsko), Evanthia BV (Hoek van Holland, Holandsko), Gebr. Vletter & Den Haan VOF (Rijnsburg, Holandsko), Hilverda Kooij BV (Aalsmeer, Holandsko), Holland-Select BV (Andijk, Holandsko), Konst Breeding BV (Nieuwveen, Holandsko), Koninklijke Van Zanten BV (Hillegom, Holandsko), Kweek- en Researchbedrijf Agirco BV (Emmeloord, Holandsko), Kwekerij de Wester-Bouwing BV (Rossum, Holandsko), Limgroup BV (Horst aan de Maas, Holandsko) a Ontwikkelingsmaatschappij Het Idee BV (Amsterdam, Holandsko) (v zastúpení: P. de Jong, P. Vlaemminck a B. Van Vooren, advokáti)

Žalovaní: Rada Európskej únie a Európsky parlament

Návrhy

Žalobkyne navrhujú, aby Všeobecný súd:

— určil, že žaloba o neplatnosť je prípustná,

- zrušil nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 511/2014 zo 16. apríla 2014 o opatreniach na zaistenie súladu pre používateľov Nagojského protokolu o prístupe ku genetickým zdrojom a spravodlivom a rovnocennom spoločnom využívaní prínosov vyplývajúcich z ich používania v Únii (Ú. v. EÚ L 150, s. 59), a
- zaviazal Európsky parlament a Radu na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobkyne uvádzajú päť žalobných dôvodov, ktoré sú v podstate zhodné s tými, ktoré sú uvedené vo veci T-559/14, Ackermann Saatucht a i./Parlament a Rada.

Žaloba podaná 27. augusta 2014 – Taliansko/Komisia

(Vec T-636/14)

(2014/C 388/24)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Talianska republika (v zastúpení: P. Gentili, avvocato dello Stato, G. Palmieri, splnomocnená zástupkyňa)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil oznámenie o voľnom pracovnom mieste na pozíciu riaditeľa Prekladateľského strediska pre orgány Európskej únie (Luxembursko), funkčná skupina AD, platová trieda 14 (COM/2014/10356), uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie 17. júna 2014, C 185 A,
- uložil Komisii povinnosť nahradiť trovy konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Táto žaloba smeruje proti vyššie uvedenému oznámeniu v rozsahu, v akom prihlášky musia byť nevyhnutne podané v angličtine, vo francúzštine alebo v nemčine.

Na podporu žaloby uvádza žalobkyňa dva žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod založený na porušení článku 18 a článku 24 štvrtého odseku ZFEÚ; článku 22 Charty základných práv Európskej únie; článkov 1 a 2 nariadenia č. 1/58; článku 1d ods. 1 a 6 Služobného poriadku úradníkov (analogicky uplatniteľného na dočasných zamestnancov a uvedeného v napadnutom oznámení)
 - V tomto ohľade žalobkyňa tvrdí, že oznámenie tým, že odkazovalo na internetové stránky Komisie, ktoré obsahovali tieto záväzné ustanovenia, nútilo uchádzačov, aby predložili životopis a motivačný list povinne v angličtine, vo francúzštine alebo v nemčine a nie v akomkoľvek inom jazyku Únie.
2. Druhý žalobný dôvod založený na porušení zásad legitímnej dôvery a lojálnej spolupráce (článok 4 ods. 3 ZEÚ)
 - V tomto ohľade žalobkyňa tvrdí, že hoci Komisia v priebehu prijímania predmetného oznámenia formálne ubezpečila taliansku vládu, že vyššie uvedená jazyková diskriminácia bude odstránená, pri vypracovaní oznámenia a príprave pravidiel pre fungovanie internetových stránok, na ktoré oznámenie odkazovalo pre predloženie prihlášok, postupovala presne opačným spôsobom.

Žaloba podaná 30. augusta 2014 – ADR Center/Komisia**(Vec T-644/14)**

(2014/C 388/25)

*Jazyk konania: angličtina***Účastníci konania***Žalobkyňa:* ADR Center Srl (Rím, Taliansko) (v zastúpení: L. Tantalo, advokát)*Žalovaná:* Európska komisia**Návrhy***Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:*

- zrušil rozhodnutie Komisie vyjadrené v liste z 27. júna 2014, týkajúce sa nároku na vrátenie voči spoločnosti ADR Center,
- nariadil povinnosť bezodkladne zaplatiť spoločnosti ADR Center zostatok sumy vo výške 79 700,40 eura v zmysle *pro forma* faktúry a dobropisov z 13. novembra 2013,
- nariadil povinnosť bezodkladne nahradiť spoločnosti ADR Center škodu z titulu zásahu do jej celosvetovej povesti, ako aj za čas, ktorý jej vedúci pracovníci vynaložili na obranu voči nedôvodným nárokom,
- zaviazal žalovanú a prípadných vedľajších účastníkov konania na náhradu trov právneho zastúpenia a výdavkov žalobkyne, ktoré jej vznikli v tomto konaní, a to vo výške považovanej Všeobecným súdom za spravodlivú.

Dôvody a hlavné tvrdenia*Na podporu svojej žaloby žalobkyňa uvádza štyri žalobné dôvody.*

1. Prvý žalobný dôvod založený na tvrdení, že napadnuté rozhodnutie je potrebné zrušiť, keďže výkon auditu a následné príkazy Komisie boli založené na pravidlách, ktoré neboli nikdy dohodnuté.
2. Druhý žalobný dôvod založený na tvrdení, že napadnuté rozhodnutie je potrebné zrušiť, keďže Komisia bezdôvodne zdržiavala vydanie svojich konečných správ z auditu a súvisiace príkazy na vrátenie.
3. Tretí žalobný dôvod založený na tvrdení, že Komisii sa nepodarilo predložiť presvedčivé dôkazy. V tejto súvislosti žalobkyňa tvrdí, že konečný finančný audit Komisie a jej následné príkazy na vrátenie sú založené na nepodložených zisteniach.
4. Štvrtý žalobný dôvod založený na tvrdení, že závery auditu Komisie sú nesprávne. V tomto smere žalobkyňa napáda závery auditu Komisie z dôvodu viacerých zjavných procesných a hmotnoprávných pochybení. Žalobkyňa ďalej tvrdí, že Komisia nielenže nepreskúmala svoje vlastné príkazy, ktoré vydala, ale aj hrubým spôsobom ignorovala a neprihliadla na žiadne skutočnosti, ktoré prezentovala spoločnosť ADR Center.

Žaloba podaná 8. septembra 2014 – Revolution/ÚHVT (REVOLUTION)**(Vec T-654/14)**

(2014/C 388/26)

*Jazyk konania: angličtina***Účastníci konania***Žalobkyňa:* Revolution LLC (Washington, Spojené štáty) (v zastúpení: P. Roncaglia, F. Rossi a N. Parrotta, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 11. júna 2014 vo veci R 2143/2013-1,
- zaviazal žalovaného na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „REVOLUTION“ pre služby v triede 36 – prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 11 815 297.

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: zamietnutie prihlášky ochrannej známky Spoločenstva.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) a článku 7 ods. 2 nariadenia č. 207/2009.

Žaloba podaná 11. septembra 2014 – Peri/ÚHVT (Tvar šalovacieho zámku)

(Vec T-656/14)

(2014/C 388/27)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Peri GmbH (Weißenhorn, Nemecko) (v zastúpení: A. Bognár a M. Eck, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 26. júna 2014 vo veci R 1178/2013-1,
- zaviazal Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: trojrozmerná ochranná známka tvaru šalovacieho zámku pre výrobky tried 6 a 19 – prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 10 826 766.

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: zamietnutie prihlášky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby:

- porušenie článku 7 ods. 1 písm. e) nariadenia č. 207/2009,
 - porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009.
-

**Žaloba podaná 15. septembra 2014 – Instituto dos vinhos do Douro e do Porto/ÚHVT –
Bruichladdich Distillery (PORT CARLOTTE)**

(Vec T-659/14)

(2014/C 388/28)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Instituto dos vinhos do Douro e do Porto, IP (Peso da Régua, Portugalsko) (v zastúpení: P. Sousa e Silva, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Bruichladdich Distillery Co. Ltd (Argyll, Spojené kráľovstvo)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 8. júla 2014 vo veci R 946/2013-4,
- zaviazal žalovaného na náhradu trov konania, vrátane trov konania pred Úradom pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory).

Dôvody a hlavné tvrdenia

Zapísaná ochranná známka Spoločenstva, ktorá je predmetom návrhu na vyhlásenie neplatnosti: slovná ochranná známka „PORT CARLOTTE“ pre tovary v triede 33 – ochranná známka Spoločenstva č. 5 421 474.

Majiteľ ochrannej známky Spoločenstva: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Účastník, ktorý sa domáha vyhlásenia neplatnosti ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Odôvodnenie návrhu na vyhlásenie neplatnosti: dôvody uvedené v článku 52 ods. 1 písm. a) v spojení s článkom 7 ods. 1 písm. g), článku 53 ods. 1 písm. c) v spojení s článkom 8 ods. 4 a článku 53 ods. 2 písm. d) nariadenia č. 207/2009.

Rozhodnutie zrušovacieho oddelenia: zamietnutie návrhu na výmaz.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 7 ods. 1 písm. c) a g) a článku 53 ods. 2 písm. d) nariadenia č. 207/2009.

Žaloba podaná 19. septembra 2014 – SEA/Komisia

(Vec T-674/14)

(2014/C 388/29)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Società per azioni esercizi aeroportuali (SEA) (Segrate, Taliansko) (v zastúpení: F. Gatti, J.-F. Bellis, F. Di Gianni a A. Scalini, avvocati)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie C(2014) 4537 final z 9. júla 2014, ktorým Komisia začala konanie vo veci formálneho zisťovania týkajúce sa založenia Airport Handling,
- zaviazal Európsku komisiu na náhradu trov tohto konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobkyňa uvádza tri žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod založený na nedostatku odôvodnenia napadnutého rozhodnutia:

- žalobkyňa v tomto ohľade tvrdí, že napadnuté rozhodnutie ignoruje skutočnosti (najmä založenie trustu s cieľom zaručiť neexistenciu hospodárskej kontinuity medzi Airport Handling a SEA Handling, spoločnosťou, ktorá bola údajne príjemcom pomoci SA.21420), ktoré majú zásadný význam v rámci prijatia rozhodnutia a o ktorých bola Komisia podrobne informovaná.

2. Druhý žalobný dôvod založený nesprávnom uplatnení článku 107 ods. 1 ZFEÚ vyplývajúcom z nesprávneho posúdenia dôležitých skutočností a objektívnych informácií, s ktorými žalobkyňa oboznámila Komisiu:

- žalobkyňa v tomto ohľade tvrdí, že Komisia sa v napadnutom rozhodnutí nesprávne domnievala, že Airport Handling bolo možné považovať za hospodárskeho nástupcu SEA Handling a že vklad žalobkyne v prospech Airport Handling predstavoval štátnu pomoc v zmysle článku 107 ods. 1 ZFEÚ.

3. Tretí žalobný dôvod založený na porušení základných zásad legitímnej dôvery, riadnej správy vecí verejných, proporcionality a zákazu diskriminácie:

- žalobkyňa v tomto ohľade tvrdí, že správanie služieb Komisie a napadnuté rozhodnutie sú zjavne v rozpore s vyššie uvedenými zásadami právneho poriadku Európskej únie. Predovšetkým, čo sa týka zásady proporcionality, žalobkyňa tvrdí, že Komisia mala rozptýliť svoje pochybnosti tým, že by ešte pred vyšetrovaním uskutočnila obozretnú analýzu informácií, ktoré jej už žalobkyňa poskytla, namiesto toho, aby prijala rozhodnutie o začatí konania vo veci formálneho zisťovania.

Žaloba podaná 22. septembra 2014 – Španielsko/Komisia

(Vec T-675/14)

(2014/C 388/30)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobca: Španielske kráľovstvo (v zastúpení: M. García-Valdecasas Dorrego, abogado del Estado)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil vykonávacie rozhodnutie Komisie z 9. júla 2014, ktorým sa z financovania Európskou úniou vylučujú určité výdavky vynaložené členskými štátmi v rámci Záručnej sekcie Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF), v rámci Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu (EPZF) a v rámci Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) v rozsahu, v akom sa toto nariadenie týka Španielskeho kráľovstva,

— zaviazal žalovanú inštitúciu na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobca uvádza tri žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod je založený na tom, že oprava stanovená paušálne vo výške 2 731 208,07 eura a použitý spôsob výpočtu sú v rozpore s článkom 31 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní Spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, s. 1) a s pokynmi obsiahnutými v dokumente Komisie VI/5330/97 z 23. decembra 1997 (Pokyny týkajúce sa výpočtu finančných dôsledkov pri príprave rozhodnutí o schválení účtovnej závierky záručnej sekcie EPUZF) a v dokumente AGRI-64043-2005 (Oznámenie Komisie týkajúce sa toho, ako zamýšľa v kontexte EPUZF – Záruky zaviesť postup riešenia nepravidielností v kontexte systému kontroly vzájomnej podmienenosti zavedeného členskými štátmi; Communication from the Commission, on how the Commission intends in the context of the EAGGF-Guarantee clearance procedure to handle shortcomings in the context of cross-compliance control system implemented by the Member State), pretože nie je vhodné určiť paušálnu čiastku odhadom, keďže žalobca predložil podrobné hodnotenie skutočných rizík pre fond. Vykonávacie rozhodnutie Komisie je nesprávne a okrem toho je neprimerané a nedôvodné.
2. Druhý žalobný dôvod je založený na tom, že prídavok k paušálnej čiastke vo výške 2 % ako všeobecná jednorazová oprava dosahujúca 191 873,55 eura a spôsob jeho výpočtu sú v rozpore s článkom 31 ods. 2 vyššie uvedeného nariadenia a s dokumentmi Komisie o pokynoch pre výpočet finančných opráv, keďže nie je opodstatnené použiť doplňujúcim spôsobom dva simultánne spôsoby výpočtu na jedno porušenie. Ide o právnu nesúdržnosť, ktorá je navyše úplne neprimeraná a neodôvodnená.
3. Tretí žalobný dôvod je založený na tom, že oprava stanovená za rok 2010 (podanie žiadosti), finančný rok 2011, ktorá je v rozpore s článkom 31 ods. 4 uvedeného nariadenia, porušuje zásadu lojálnej spolupráce a práva na obhajobu, keďže žalovaná neodôvodnene rozšírila finančnú opravu na obdobie presahujúce 24 mesiacov predchádzajúcich oznámeniu, hoci pochybenia už boli v tom období napravené.

Žaloba podaná 22. septembra 2014 – Španielsko/Komisia

(Vec T-676/14)

(2014/C 388/31)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobca: Španielske kráľovstvo (v zastúpení: A. Rubio González, Abogado del Estado)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie C(2014) 4856 final z 11. júla 2014 o začatí vyšetrovania skresľovania štatistických údajov v Španielsku v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1173/2011 o účinnom presadzovaní rozpočtového dohľadu v eurozóne,
- zaviazal žalovanú inštitúciu na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobca uvádza tri žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod založený na porušení zásad právnej istoty a zákazu retroaktivity predpisov

- Žalobca v tejto súvislosti uvádza, že ak sa zásady zákonnosti a zákazu retroaktivity uplatnia na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1173/2011 zo 16. novembra 2011 o účinnom presadzovaní rozpočtového dohľadu v eurozóne (Ú. v. EÚ L 306, s. 1) a na rozhodnutie 2012/678/EÚ, potom nie je možné posudzovať skutočnosti, ktoré nastali pred 13. decembrom 2011, kedy predmetné skutočnosti nemohli byť predmetom sankcií. Jediné údaje, za ktoré by mohli byť uložené sankcie sú údaje oznámené v apríli 2012. Vyšetrovacie obdobie by v skutočnosti malo byť obmedzené na údaje obsiahnuté v oznámeniach od roku 2012.

Vyšetrovacie obdobie by malo byť obmedzené na údaje obsiahnuté v oznámeniach od roku 2012, ak sa týkali skutočností, ktoré nastali od decembra 2011, kedy vyššie uvedené nariadenie nadobudlo platnosť. Pre začatie vyšetrovania skutočností, ktoré nastali pred 13. decembrom 2011, teda neexistuje právny základ.

2. Druhý žalobný dôvod založený na porušení článku 8 ods. 3 vyššie uvedeného nariadenia

- Žalobca v tejto súvislosti uvádza, že neexistujú vážne indície o existencii skutočností, ktoré by mohli predstavovať skresľovanie údajov o deficite a dlhu. Postup španielskych orgánov predstavuje jasne a dostatočne vysvetlenú revíziu uvedených údajov.

3. Tretí žalobný dôvod založený na porušení práv Španielskeho kráľovstva na obranu

- Žalobca v tejto súvislosti tvrdí, že uskutočnené vyšetrovanie bolo skrytým vyšetrovaním neprebiehajúcim predpísaným postupom a porušilo právo Španielska na obranu.

Žaloba podaná 19. septembra 2014 – Airport Handling/Komisia

(Vec T-688/14)

(2014/C 388/32)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Airport Handling SpA (Somma Lombardo, Taliansko) (v zastúpení: R. Cafari Panico a F. Scarpellini, avvocati)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- v plnom rozsahu zrušil rozhodnutie C(2014) 4537 final z 9. júla 2014, ktorým Komisia začala konanie vo veci formálneho zisťovania vo veci SA.21420 (2014/NN) týkajúcej sa založenia spoločnosti Airport Handling S.p.A.,
- subsidiárne za predpokladu, že by Všeobecný súd napriek všetkým očakávaniam dospel k záveru, že musí prijať len niektoré dôvody uvedené v tejto žalobe, čiastočne zrušil vyššie uvedené rozhodnutie,
- v každom prípade zaviazal Komisiu na náhradu trov tohto konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobkyňa uvádza tri žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod založený na porušení a nesprávnom uplatnení článkov 107 ods. 1 a 108 ods. 2 ZFEÚ:

- žalobkyňa tvrdí, že rozhodnutie má vady, ktoré spočívajú v tom, že Komisia sa na základe údajnej existencie vzťahu hospodárskej kontinuity medzi dvoma dotknutými spoločnosťami nesprávne domnievala, že Airport Handling S.p.A. je právnym nástupcom SEA Handling, a tiež v tom, že na základe tohto nesprávneho predpokladu prijala rozhodnutie o začatí konania vo veci formálneho zisťovania.

2. Druhý žalobný dôvod založený na porušení a nesprávnom uplatnení článkov 107 ods. 1 a 108 ods. 2 ZFEÚ:
 - žalobkyňa v tomto ohľade tvrdí, že rozhodnutie je nesprávne vzhľadom na to, že Komisia sa domnievala, že kapitalizácia Airport Handling S.p.A. mohla predstavovať štátnu pomoc nezlučiteľnú s trhom a že na základe tohto nesprávneho predpokladu začala konanie vo veci formálneho zisťovania.
 3. Tretí žalobný dôvod založený na porušení zásady riadnej správy vecí verejných:
 - žalobkyňa v tomto ohľade tvrdí, že Komisia tým, že prijala napadnuté rozhodnutie, nerešpektovala požiadavku nestranného a obozretného preskúmania informácií, ktorými disponovala, ani požiadavku zváženia dotknutých záujmov.
-

SÚD PRE VEREJNÚ SLUŽBU

Žaloba podaná 17. júna 2014 – ZZ/Parlament

(Vec F-54/14)

(2014/C 388/33)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: ZZ (v zastúpení: André Bernard, advokát)

Žalovaný: Európsky parlament

Predmet a opis sporu

Zrušenie rozhodnutia nevymenovať žalobcu na miesto právneho poradcu Európskeho parlamentu

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie o vymenovaní inej osoby na miesto právneho poradcu,
- prípadné stanovenie *ex aequo et bono* náhrady škody pre žalobcu, ktorá mu vznikla v dôsledku mnohých rôznych konštatovaných pochybení služieb,
- zaviazat' Európsky parlament na náhradu trov konania.

Žaloba podaná 22. júla 2014 – ZZ a ZZ/Komisia

(Vec F-70/14)

(2014/C 388/34)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobcovia: ZZ a ZZ (v zastúpení: D. de Abreu Caldas, M. de Abreu Caldas a J.-N. Louis, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Predmet a opis sporu

Zrušenie rozhodnutí týkajúcich sa prevodu práv na dôchodok žalobcov v dôchodkovom systéme Únie, ktoré uplatňujú nové všeobecné vykonávacie ustanovenia (VVU) článku 11 ods. 2 prílohy VIII služobného poriadku z 3. marca 2011, a subsidiárne zaviazanie Komisie na náhradu škody, ktorá vznikla žalobcom v dôsledku neprimerane dlhého vybavovania ich žiadostí na prevod práv

Návrhy žalobcov

- zrušiť rozhodnutia o výpočte ich odpracovaných rokov pre práva na dôchodok, ktoré nadobudli pred nástupom do služobného pomeru na Komisii,

- subsidiárne zaviazať Komisiu na náhradu škody, ktorá vznikla žalobcom z dôvodu pochybení, ku ktorým došlo v rámci neprimerane dlhého vybavovania ich žiadostí na prevod práv na dôchodok,
- zaviazať Komisiu na náhradu trov konania.

Žaloba podaná 22. júla 2014 – ZZ/Európska služba pre vonkajšiu činnosť (ESVČ)

(Vec F-71/14)

(2014/C 388/35)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: ZZ (v zastúpení: L. F. de Castro a J.-L. Gillain, avocats)

Žalovaná: Európska služba pre vonkajšiu činnosť (ESVČ)

Predmet a opis sporu

Zrušenie rozhodnutia už neposkytnúť príspevok na životné podmienky (PŽP), doplnkový príplatok (DP) vzhľadom na životné podmienky v mieste výkonu práce žalobkyne a denný príspevok a preplatiť 49 dní nevyčerpanej dovolenky za kalendárny rok 2012, ako aj návrh na náhradu škody, ktorá vznikla v dôsledku neposkytnutia pomoci a opustenia po pracovnom úraze žalobkyne

Návrhy žalobkyne

- uhradiť DP a PŽP za obdobie od 1. mája 2012 do 31. októbra 2013, alebo aspoň uhradiť denný príspevok za rovnaké obdobie,
- preplatiť 49 dní nevyčerpanej dovolenky za kalendárny rok 2012,
- obnoviť zmluvu alebo uzatvoriť novú zmluvu na dobu neurčitú, alebo namiesto novej zmluvy na dobu určitú alebo náhrady škody, ktorá sa viaže k úrazu, potvrdiť, že v prípade neexistencie úrazu by bola medzi žalobkyňou a žalovanou uzatvorená nová zmluva,
- nahradiť škodu, ktorá vznikla žalobkyni v dôsledku úrazu: i) 10 000 eur, pokiaľ ide o neposkytnutie zdravotnej, administratívnej a finančnej pomoci v Jordánsku a Bruseli, ii) sumu rovnajúcu sa všetkým platom, príspevkom a výhodám, ktoré žalobkyňa nepoberala a stratila, a zdravotným a iným nákladom vynaloženým z dôvodu úrazu, ktorá je predbežne určená na 50 000 eur, pričom zodpovednosť za daný úraz pripadá Organizácii spojených národov a ESVČ; ESVČ musí poskytnúť pomoc a financovať spor, za ktorý nesie zodpovednosť OSN a všetci účastníci tejto organizácie, iii) predbežnú sumu vo výške 50 000 eur z dôvodu zneužitia zmlúv na dobu určitú, ktoré zakaždým obsahovali ustanovenia o skúšobnej dobe, najmä tá posledná a jej neobnovenie.

Žaloba podaná 23. júla 2014 – ZZ/Komisia

(Vec F-72/14)

(2014/C 388/36)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: ZZ (v zastúpení: L. Ortiz Blanco a A. Givaja Sanz, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Predmet a opis sporu

Zrušenie rozhodnutia výberovej komisie výberového konania o nepripustení žalobkyne do vnútorného výberového konania COM/3/AD9/13 z dôvodu, že nebola „dočasným zamestnancom Komisie“, ktorý je podmienkou spôsobilosti

Návrhy žalobkyne

- zrušiť rozhodnutie z 18. septembra 2013, ktoré bolo potvrdené 22. októbra 2013, o nepripustení žalobkyne do výberového konania COM/3/AD9/13,
- v prípade potreby zrušiť rozhodnutie z 11. apríla 2014, ktoré bolo žalobkyni oznámené 14. apríla 2014, o zamietnutí sťažnosti zo 17. decembra 2013,
- uložiť Komisii povinnosť nahradiť trovy konania.

Žaloba podaná 25. júla 2014 – ZZ/Komisia**(Vec F-74/14)**

(2014/C 388/37)

*Jazyk konania: francúzština***Účastníci konania**

Žalobkyňa: ZZ (v zastúpení: Sébastien Orlandi, advokát)

Žalovaná: Európska komisia

Predmet a opis sporu

Vyhlásenie nezákonnosti článku 7 prílohy V a článku 8 prílohy VII nového služobného poriadku úradníkov a zrušenie rozhodnutia o odňatí žalobkyni času na cestu domov a náhrady cestovných výdavkov medzi miestom výkonu jej práce a miestom pôvodu, na ktoré mala nárok pred vstupom do platnosti týchto nových ustanovení služobného poriadku

Návrhy žalobkyne

- vyhlásiť článok 7 prílohy V a článok 8 prílohy VII služobného poriadku za nezákonný,
- zrušiť rozhodnutie nepriznať od roku 2014 žalobkyni čas na cestu domov a náhradu ročných cestovných výdavkov,
- zaviazat Komisiu na náhradu trov konania.

Žaloba podaná 7. augusta 2014 – ZZ/Komisia**(Vec F-76/14)**

(2014/C 388/38)

*Jazyk konania: španielčina***Účastníci konania**

Žalobca: ZZ (v zastúpení: G. Suárez de Castro a M. Orman, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Predmet a opis sporu

Neplatnosť rozhodnutia o nezapísaní žalobcu do rezervného zoznamu v rámci výberového konania EPSO/AD/248/13

Návrhy žalobcu

- zapísať žalobcu do rezervného zoznamu výberového konania EPSO/AD/248/13 zameraného na prijatie do služobného pomeru administrátorov v oblasti 1 „Bezpečnosť budov“, keďže je k dispozícii jedno voľné neobsadené miesto na rezervnom zozname uvedeného výberového konania, a keďže Alfonso Lopez Cabeza má známku 53,38, ktorá je vyššia ako minimálna známka 51,01, ktorú stanovilo EPSO,
- subsidiárne, z dôvodu početných nezrovnalostí zistených pri hodnotení skúšky, zrušiť hodnotenie tejto skúšky a zmeniť poradie uchádzačov výberového konania v závislosti od ostatných známk, ktoré boli riadne pridelené,
- v prípade vyhovenia žalobe zaviazat žalovanú na náhradu trov konania.

Žaloba podaná 7. augusta 2014 – ZZ a i./ESVČ**(Vec F-78/14)**

(2014/C 388/39)

*Jazyk konania: francúzština***Účastníci konania***Žalobcovia:* ZZ a i. (v zastúpení: Dario de Abreu Caldas, Micael de Abreu Caldas a Jean-Noël Louis, advokáti)*Žalovaná:* Európska služba pre vonkajšiu činnosť (ESVČ)**Predmet a opis sporu**

Zrušenie rozhodnutia Európskej služby pre vonkajšiu činnosť (ESVČ) o nepovýšení žalobcov do nasledujúcej platovej triedy pri povyšovaní za rok 2013

Návrhy žalobcov

- zrušiť rozhodnutia z 9. a 14. októbra 2013, ktoré stanovujú zoznam úradníkov povýšených pri povyšovaní za rok 2013,
- uložiť ESVČ povinnosť nahradiť trovy konania.

Žaloba podaná 7. augusta 2014 – ZZ/Parlament**(Vec F-79/14)**

(2014/C 388/40)

*Jazyk konania: francúzština***Účastníci konania***Žalobca:* ZZ (v zastúpení: A. Lamamra a K. Evora, advokáti)*Žalovaný:* Parlament**Predmet a opis sporu**

Zrušenie rozhodnutia o odňatí, s retroaktívnym účinkom, príspevku na domácnosť po preradení žalobcu do inej inštitúcie a obmedzení výšky príspevku na usídlenie na jeden mesiac namiesto dvoch

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie Európskeho parlamentu z 5. decembra 2013,

- zrušiť rozhodnutie Európskeho parlamentu z 8. mája 2014 o zamietnutí jeho odvolania,
- zaviazat' Parlament na náhradu trov konania.

Žaloba podaná 14. augusta 2014 – ZZ/Výbor regiónov**(Vec F-81/14)**

(2014/C 388/41)

*Jazyk konania: francúzština***Účastníci konania***Žalobkyňa:* ZZ (v zastúpení: J.-N. Louis, D. de Abreu Caldas a R. Metz, advokáti)*Žalovaný:* Výbor regiónov**Predmet a opis sporu**

Zrušenie rozhodnutia Výboru regiónov o nepovýšení žalobkyne do nasledujúcej platovej triedy (AD 13) pri povyšovaní za rok 2013

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie Výboru regiónov o nepovýšení žalobkyne do platovej triedy AD 13 pri povyšovaní za rok 2013,
- uložiť Výboru regiónov povinnosť nahradiť trovy konania.

Žaloba podaná 15. augusta 2014 – ZZ/Európska komisia**(Vec F-82/14)**

(2014/C 388/42)

*Jazyk konania: taliančina***Účastníci konania***Žalobca:* ZZ (v zastúpení: M. Cornacchia, avvocato)*Žalovaná:* Európska komisia**Predmet a opis sporu**

Zrušenie rozhodnutia o vylúčení žalobcu z výberového konania EPSO/AST/126/2012 z dôvodu, že neinformoval komisiu, že mal príbuzenský vzťah s jedným z členov komisie

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie z 15. mája 2014, ktorým komisia vo všeobecnom výberovom konaní EPSO/AST/126/2012 prostredníctvom listu EPSO a v štádiu žiadosti o preskúmanie z 31. januára 2014 podanej žalobcom potvrdila vylúčenie žalobcu z výberového konania EPSO/AST/126/2012,
 - uložiť Európskej komisii povinnosť nahradiť nemajetkovú ujmu žalobcu z dôvodu rozhodnutia uvedeného v bode A) a odhadnutú *ex aequo et bono* na sumu 3 000 eur,
 - zaviazat' Európsku komisiu na náhradu trov konania.
-

Žaloba podaná 1. septembra 2014 – ZZ a i./Európska komisia**(Vec F-86/14)**

(2014/C 388/43)

*Jazyk konania: angličtina***Účastníci konania***Žalobcovia:* ZZ a i. (v zastúpení: O. Mader, lawyer)*Žalovaná:* Európska komisia**Predmet a opis sporu**

Zrušenie rozhodnutí, ktorými sa znižuje celkový počet dní dovolenky za kalendárny rok a vyhlásenie o neuplatnení článku 6 Prílohy X Služobného poriadku, zmeneného a doplneného článkom 1 bodom 70 nariadenia č. 1023/2013, ktorý sa uplatňuje od 1. januára 2014

Návrhy žalobcov

- zrušiť rozhodnutia, ktoré boli žalobcom adresované prostredníctvom systému Sysper2, s prihliadnutím na ich nový nárok na riadnu dovolenku za kalendárny rok,
 - určiť, že sa neuplatní článok 1 bod 70 písm. a) nariadenia (EÚ, Euratom) č. 1023/2013, ktorým sa mení článok 6 Prílohy X Služobného poriadku („Osobitné a mimoriadne ustanovenia o úradníkoch pôsobiacich v tretej krajine“) a rozhodnutie Komisie C(2013) 9051 final zo 16. decembra 2013, a to v rozsahu, v akom znižujú počet dní dovolenky za kalendárny rok, na ktorý majú žalobcovia nárok,
 - zrušiť rozhodnutie Komisie z 23. mája 2014 (R/123/14), ktorým boli zamietnuté sťažnosti žalobcov v rozsahu, v akom sa týka dovolenky za kalendárny rok,
 - zaviazat žalovaného na náhradu trov konania.
-

ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK